



8-1963

Covell College Brochure

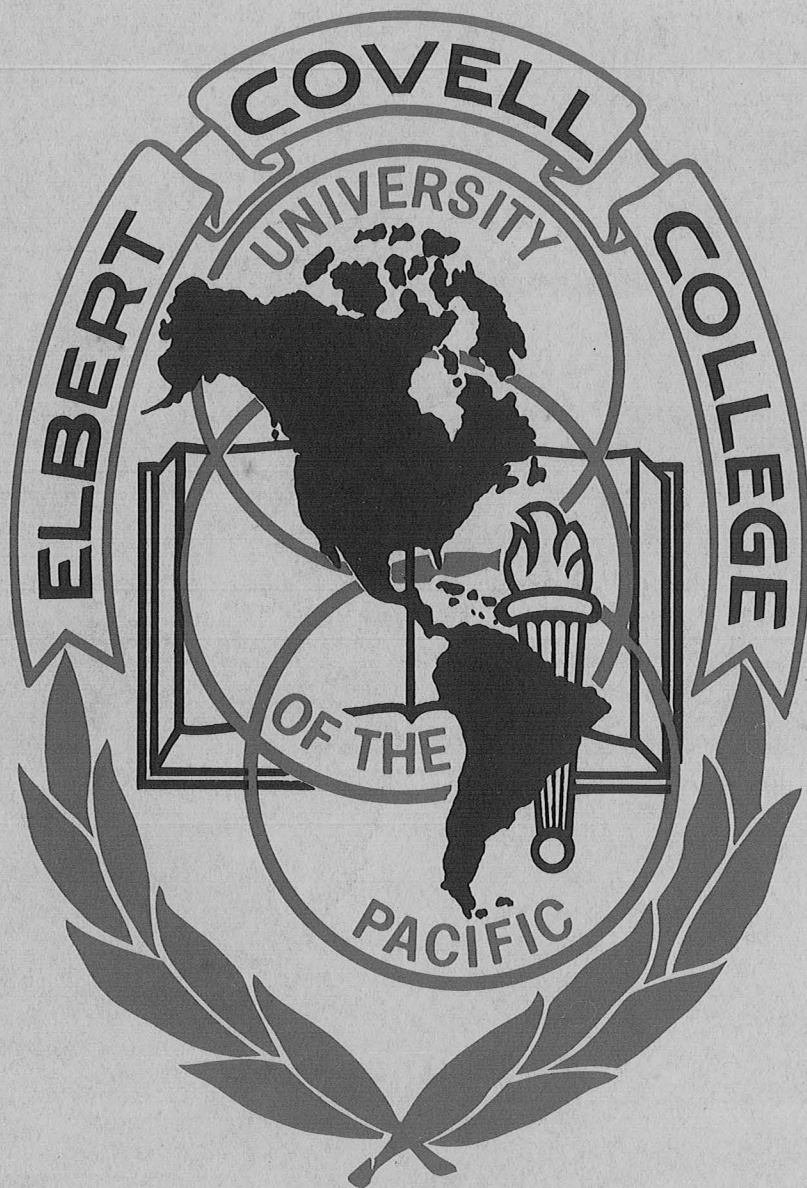
Covell College

Follow this and additional works at: <https://scholarlycommons.pacific.edu/ec-college>

Recommended Citation

Covell College, "Covell College Brochure" (1963). *Elbert Covell College*. 3.
<https://scholarlycommons.pacific.edu/ec-college/3>

This Pamphlet is brought to you for free and open access by the College Stories at Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in Elbert Covell College by an authorized administrator of Scholarly Commons. For more information, please contact mgibney@pacific.edu.



CLUSTER

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

June 8, 1962

I send my warmest congratulations to the President, the regents, the faculty and all the students, the alumni, and supporters and benefactors of the University of the Pacific on the occasion of the establishment of the Elbert Covell College. This new College -- which, I understand, will offer four years of academic courses, all taught entirely in the Spanish language -- opens up new vistas of enlightened international relationships between the people of the United States and the 160 million or more people in 19 Spanish-speaking nations.

The cause of peace -- which we are pursuing in the Alliance for Progress -- requires the intimate understanding and the ability to communicate which are enhanced immeasurably by expert knowledge of this great language. Moreover, the student who can explore the wealth of culture, art, history and human experience which is recorded in the Spanish language, can greatly enrich the lives of his fellow citizens in our own country.

We shall all look forward to watching the progress of Elbert Covell College, and I am confident that, in a few short years, we shall be hearing much of the achievements of its graduates.



John F. Kennedy

DEDICATORIA

Tuvimos ocasión de conocerte. Por allá, en cualquier rincón de Latioamérica. Fue un honor para nosotros. . . y un placer.

Hablabas diferente. Hablabas con el corazón y llegabas a los nuestros.

Supistes de nosotros aquí y esperabas con ilusión nuestros frutos.

No tardaran en llegar.

Pero, desde ahora, queremos ofrecértelos. Es lo menos que podemos hacer y nuestro recuerdo.

DEDICATION

We had the opportunity to meet you. There, in any corner of Latin America. It was an honor for us... and a pleasure.

You spoke differently. You spoke sincerely and came into our hearts.

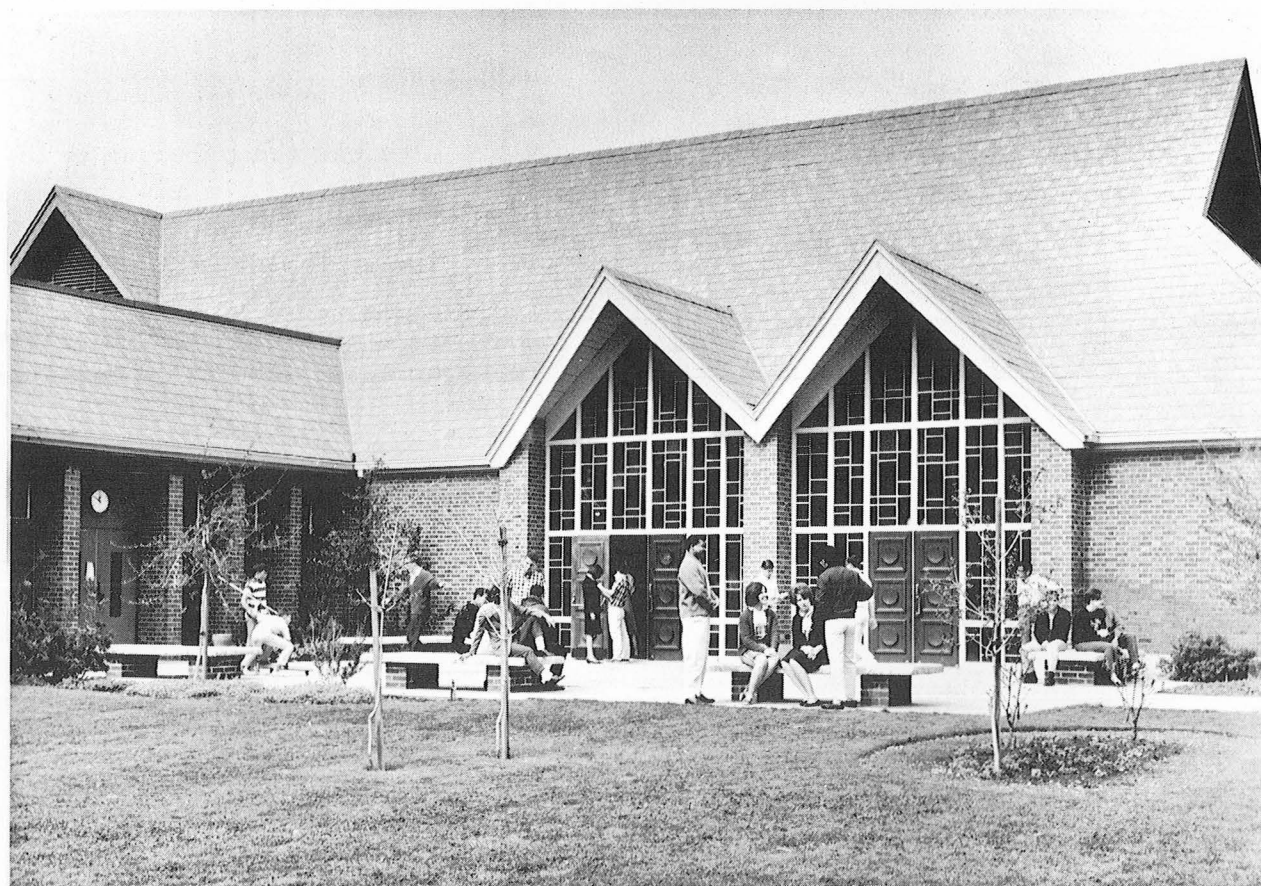
You knew about us and awaited apprehensively the fruits of our success.

They will not be late in coming.

But, from now on, we want you to receive them.

It is the least we can do. And our memento.

ELBERT COVELL COLLEGE



Pasado, Presente, Futuro

F. Melero

1958. Nada. De aquí pasó a una idea. Atrevida. Demasiado quizás. Capaz de ser rechazada por alguien con menos ánimos. No había antecedentes, tendría que ser original.

La idea seguía madurando. Muchos planes y cada uno con su barrera. Difícil. ¿Sería posible?

1959. Nada. Sólo bosquejos y problemas.

1960. Lo mismo.

1961... 1962... ¿qué sucede?.

1963. Una Facultad de habla hispana abre sus puertas... ¡en Norteamérica!.

La idea pasó a ser un hecho.

La nada del pasado es una realidad en el presente: un centenar de jóvenes de ambos sexos, representantes de por lo menos quince países latinos y de Norteamérica, estudiamos, nos conocemos, mostramos lo que somos, estamos sembrando, en definitiva, las semillas para una mejor y más amplia comprensión interamericana.

¡Un presente digno de los mayores esfuerzos!.

Los que formamos Elbert Covell College tenemos la obligación de rendir al máximo.

Hay un futuro que será lo que nosotros queramos que sea.

Esperemos.

1958. Nothing. From here it came to be an idea. Bold. Perhaps too bold. Capable of being rejected by someone less dynamic. There had not been antecedents; it would have to be original.

The idea continued to mature. Many plans, and each one with its barrier to be crossed. Difficult. Would it be possible?

1959. Nothing. Only sketches, outlines, and problems.

1960. The same.

1961... 1962.. What is happening?

1963. A Spanish-speaking college open its doors.. in North America!

The idea became a fact.

The nothingness of the past is a reality in the present: a hundred young people of both sexes, representatives of at least 15 Latin American countries and of North America, study, get to know each other, show what we are. We are definitely sowing the seeds for a better and broader inter-American understanding.

A present worthy of the best efforts.

Those of us who form Elbert Covell College have the obligation to produce to the maximum.

There is a future which will be whatever we desire it to be.

Let's wait.

La vida estudiantil en Elbert Covell College

¿Quién podrá adivinar lo que cada día traerá para la vida estudiantil en Elbert Covell College? La vida estudiantil gira alrededor de los dormitorios, el Centro Administrativo y el comedor. Estos tres sitios son los lugares en que se realizan actividades tipicamente covellianas.

El carácter "multi-nacional" del estudiantado mismo es responsable por la manera única en que se desarrolla la vida académica, social y política de Covell.

¿Cuáles son algunas actividades típicas de la vida estudiantil covelliana?

A media noche empiezan las serenatas que los jóvenes latinos ofrecen bajo las ventanas de las varias Residencias de las estudiantes universitarias.

Las serenatas suelen ocurrir de noche, pero es difícil predecir con certeza la hora del día (o noche) en que se interrumpe la paz y tranquilidad con gritos de, "A la pila, a la fuente!" Pues, es tradición sagrada de celebrar los días de cumpleaños con la ceremonia de echar al cumpleañosero (o cumpleañosera) a la famosa fuente situada junto al Centro Social de nuestro vecino, Raymond College. La ceremonia es acompañada por una liturgia sencilla: "uno, dos, tres.....plom."

Uno de nuestros mayores orgullos consiste en que tenemos un excelente equipo de fútbol, oficialmente apoyado por la Universidad

del Pacifico. Pero de vez en cuando, surgen partidos espontáneos en la grama, frente a los dormitorios, no oficialmente reconocidos por los jardineros. La flora sufre pero el espectáculo es divertido.

Una parte importante de la vida estudiantil son las actividades culturales organizadas por los mismos estudiantes. El centro Panamericano trae a Covell College conferencistas, cantantes, películas en español; organiza presentaciones folklóricas y poéticas; recibe a personas interesadas en Covell entre las cuales se encuentran distinguidos estadistas, economistas, científicos y hombres de letras de ambas Américas y España.

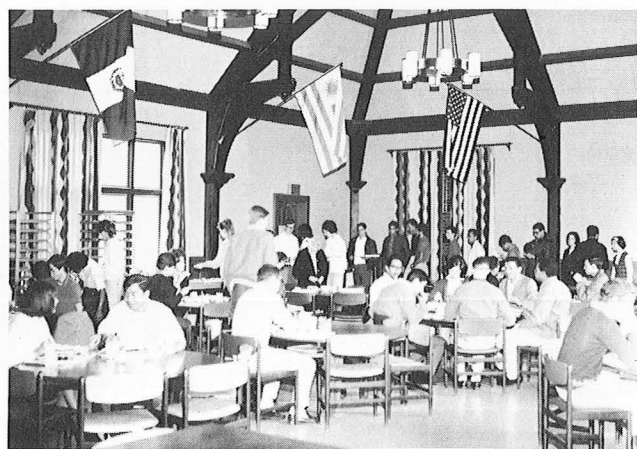
Los estudiantes de Covell tienen la oportunidad de participar en organizaciones estudiantiles de la Universidad del Pacífico. Son activos en los programas de radio y televisión de la Universidad. Contribuyen con su labor a los varios programas y clubes de la Universidad y representan a la Universidad del Pacífico en convenciones estudiantiles en otras Universidades.

Como cualquier grupo de estudiantes, tenemos nuestros problemas internos, pero también tenemos la seguridad de resolverlos en un ambiente de justicia y respeto. Los problemas personales y colectivos son parte de las condiciones de la convivencia especial que existe en Covell. El mismo intento de resolver los problemas conduce a la madurez y a la preparación de cada estudiante.

Marjorie Bach



Centro Administrativo - Administrative Center



Comedor Dining Hall

Student life in Elbert Covell College

Who can guess what each new day will bring for student life in Elbert Covell College? Student life revolves around the dormitories, the Administrative Center and the dining hall. These three places are where most typically Covell activities are carried out.

The "multi-national" character of the student body itself is responsible for the unique development of academic, social and political life in Covell.

What are some of the typical activities in Covell student life? The following paragraphs give an idea.

About midnight or one o'clock in the morning begin the serenades sung by Latin youths below the windows of the various Women's Residences.

Serenades are usually at night, but it is difficult to predict with any certainty what time of day (or night) peace and tranquility may be interrupted with shouts of, "To the pool, to the fountain." That is because it is sacred tradition to celebrate birthdays by ceremoniously throwing the birthday-boy (or girl) into the famous fountain which joins the social center of our neighbor, Raymond College. The ceremony is accompanied by a simple liturgy: "one, two, three.....splash."

We pride ourselves on having an excellent soccer team officially supported by the University of the Pacific. But from time to time a spontaneous game is begun on the lawn between the dormitories, not sanctioned by the gardeners. The flora suffers but it is an interesting spectacle.

Cultural activities organized by the students themselves constitute an important element of student life. The Panamerican Center brings to Covell College lecturers, singers, films in Spanish; it organizes presentations of folklore and poetry; it has as guests various persons interested in Covell, including distinguished statesmen, economists, scientists and men of letters of both Americas and of Spain.

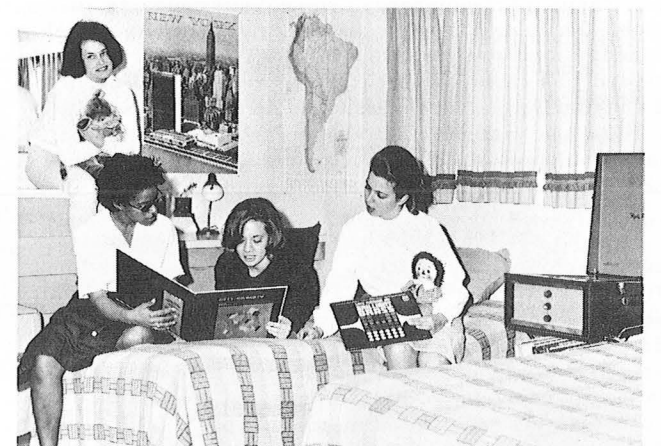
Students of Covell have the opportunity to participate in student organizations of the University of the Pacific. They are active in radio and television programs of the University. They help out with various programs and clubs of the University and represent the University of the Pacific in student conventions held in other Universities.

Like any other group of students, we have internal problems, but we can be certain of resolving them in an atmosphere of justice and mutual respect. The personal and collective problems are a part of many nationalities living together, which is unique to Covell. An effort to resolve these problems lead to the maturity and preparation of each student.

Marjorie Bach



Patio



Fiuuuu....



Alianza Estudiantil - Junta Directiva 1964-65

ALIANZA ESTUDIANTIL

Nuevos Horizontes

Gerardo Borrero

Febrero de 1965 marca el comienzo oficial de la Alianza Estudiantil de Elbert Covell College. En este mes y año, se aprobó la Constitución de los estudiantes, ratificando la antigua Junta Directiva compuesta por un presidente, vice-presidente, secretaria, tesorero, secretario de cultura, secretario de relaciones públicas y senador. Por primera vez se creó la Corte Estudiantil de Covell College presidida por un presidente.

La Junta Directiva que existía antes de Febrero de 1965 tuvo como meta la organización de un gobierno estudiantil eficaz, preocupado por el bienestar de cada uno de los estudiantes. Para alcanzar este fin, era necesario elaborar una constitución que garantizara los derechos y estableciera los deberes de los estudiantes. Un comité de estudiantes - con la ayuda de dos consejeros por parte del profesorado - se encargó de elaborar la primera constitución, la misma que fue aprobada en Febrero de 1965.

Un gobierno estudiantil responsable debe organizar actividades sociales, culturales y académicas, que promuevan la participación de la mayoría de los estudiantes. En un país próspero, como lo es Estados Unidos, el respaldo económico es un hecho necesario, para emprender en cualquier plan de acción. La Junta Directiva obtuvo ayuda económica del Senado Estudiantil de la Universidad del Pacífico y se dedicó a traer conferencistas, mostrar películas de habla hispana, crear un fondo de ayuda estudiantil y dejar una base para actividades futuras. Por otro lado, obtuvimos de la Dirección del College una oficina y material de oficina.

El año 1964-1965 ha sido un año de expansión, cooperación y organización. Son mis deseos que la Junta Directiva de la Alianza Estudiantil - de aquí en adelante - sea un órgano de gobierno fuerte, capaz de responder a las inquietudes del grupo de jóvenes estudiantes al que pertenecemos. El crecimiento y la fama de Covell College depende, en gran parte, de nosotros, los estudiantes inspirados por el alto ideal de un acercamiento intercultural.

February of 1965 marks the official beginning of the Student Alliance of Elbert Covell College. In this month and year a student Constitution was approved, ratifying the already - established Administrative Council composed by the president, vice-president, secretary, treasurer, secretary of culture, secretary of public relations and senator. For the first time, the Student Court, presided over by a president, was created.

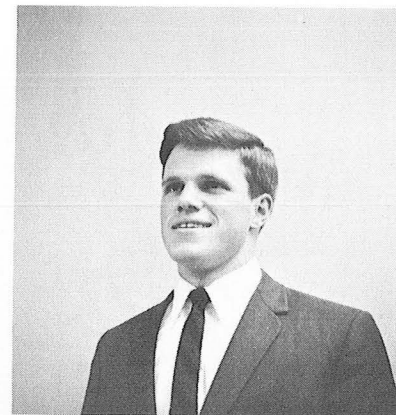
The Administrative Council that existed before February of 1965 had as its goal the organization of an efficient student government, concerned for the welfare of each individual student. To achieve this end, it was necessary to prepare a constitution that would guarantee the rights and establish the responsibilities of the students. A committee of students-- with the help of two faculty advisors-- was in charge of preparing the first constitution, which was approved in February of 1965.

A responsible student government should organize social, cultural and academic activities which promote the participation of the majority of students. In a prosperous country, such as the United States, economic backing is necessary in order to undertake any plan of action. The administrative Council obtained economic aid from the Student Senate of the University of the Pacific and set out to bring lecturers, show Spanish-language films, create a student-aid fund and establish a basis for future activities. From the College Administration we obtained an office and office materials.

The 1964-65 school year has been one of expansion, cooperation and organization. It is my desire that the Administrative Council -- from this time forward -- be an organ of strong government, capable of responding to the inquietudes of the group of young students who which we belong. The growth and the fame of Covell College depends, to a great extent, on us, the students inspired by the high ideal of intercultural understanding.

Mensaje de Pete Windrem

Statement by Pete Windrem



Presidente de P.S.A.

Como Presidente de la Asociación de Estudiantes de Pacífico, es un gran placer para mí destacar la sobresaliente contribución de Covell College en todos los aspectos de la Universidad del Pacífico. En toda la Universidad se ha despertado un gran respeto por el espíritu, liderazgo y dimensiones culturales de Covell College.

La vida social de Pacífico ha recibido un gran impacto por el entusiasmo latino. Nosotros, los norteamericanos, hemos aprendido mucho de nuestros amigos de Covell acerca de "vivir la vida".

A lo largo del año, he tenido el placer de trabajar con los líderes estudiantiles de Covell College. Me ha impresionado su dedicación a los elevados principios de la educación y su "búsqueda de la excelencia". Su deseo de hacer de Covell College una institución comprendida, respetada y que - al mismo tiempo - contribuya a la superación de la Universidad es extremadamente halagador.

Quizás la mayor contribución que Covell College ha hecho a Pacífico ha sido el enriquecimiento y diversificación de la vida cultural. A pesar de que la barrera del idioma ha presentado en ocasiones un problema, los norteamericanos apreciamos lo que hemos aprendido de la cultura latinoamericana y sinceramente esperamos acrecentar la mutua comprensión con nuestros amigos y compañeros de Covell College.

As PSA President, it gives me great pleasure to note the outstanding contribution Covell College has made to all aspects of the University of the Pacific. Throughout the university great respect has developed for the spirit, leadership and cultural dimensions of Covell College.

The famed Latin spirit and enthusiasm has made a great impact on the social life of Pacific. From football and soccer games to dances Covell College demonstrates magnificent spirit. We from the United States have learned much about "living" from our Covell friends.

Throughout this past year I have had the pleasure of working with the student leaders of Covell. I have been impressed by their commitment to great principles of education and the "pursuit of excellence." Their desire to make Covell College an understood, respected and contributing college in the university is extremely gratifying.

Perhaps the greatest contribution Covell College has made to the University of Pacific has been to enrich and diversify the cultural life of the campus. While the language barrier has presented an occasional problem, we North Americans appreciate what we have learned of Latin American culture and sincerely hope that we can continue to learn and understand more about our friends and fellow students in Covell College.

Administracion

Carta abierta - Open letter

Dra. Joan Connelly - Decana



SR. ELBERT COVELL,
su generosidad
ha hecho posible
la creación de
nuestra facultad.

Estudiantes de Elbert Covell College:

Ustedes saben hacia donde se dirigen. Ustedes saben que el mundo ha esperado bastantes años para ofrecer a hombres y mujeres de todo el hemisferio americano una oportunidad educativa y social a fin de que aprendan a convivir y a progresar conjuntamente en un ambiente de mutua comprensión y responsabilidad mutua. El mundo ha necesitado de todas estas experiencias: la atracción que urge inicialmente, la desilusión que en ocasiones la sigue y el resultado armonioso de la confianza en sí mismo y del auto-desarrollo continuo que ustedes y sólo ustedes han experimentado juntos.

Ustedes saben hacia donde se dirigen. A servir espiritual y materialmente a sus respectivos países, sus compatriotas interamericanos y sus compatriotas internacionales.

Ustedes saben hacia donde se dirigen. Ustedes serán los forjadores de su propia vida, sabios en el conocimiento de sus conciudadanos americanos, apreciativos en la aceptación de las diferencias entre ustedes, amables y corteses en el trato digno con hombres y mujeres de otros países, de otros lugares, de otras culturas. Ustedes serán especialistas interamericanos: con una preparación profesional que ofrece, un dominio de dos idiomas y un conocimiento directo de ustedes mismos, basado en la experiencia.

Ustedes saben hacia donde se dirigen. Y yo, también sé hacia donde se dirigen. Con orgullo y satisfacción, yo también lo sé.

Arthur J. Cullen
Director

Students of Elbert Covell College:

You know where you are going. You know that the world has waited too long to create an educational and social opportunity for men and women from all the lands of the Americas to learn to live together, to advance together, with mutual admiration, with mutual responsibility toward each other and toward yourselves. All of the experiences --the attractions that come first, the disillusionments that may follow, the final harmonious blending of constant self-confidence and continual self-development which you, and you alone, have experienced together-- long has the world needed them.

You know where you are going. Out into service for the spiritual and material progress of your national compatriots, of your inter-American compatriots, of your international compatriots.

You know where you are going. You will make a life for yourselves, wise in your knowledge of your fellow Americans, appreciative in your acceptance of differences among you, kind and courteous in your dignified treatment of men and women from other lands, other cultures. You will be inter-American specialists: with a professional skill to offer, a fluency in two languages, an experienced knowledge of each other, and an experienced knowledge of yourselves.

You know where you are going. And I, too, know where you are going. Proud and pleased, I know, too.

Arthur J. Cullen
Director



Dr. Arthur J. Cullen
Director

Elbert

Covell

College

CENTRO CULTURAL PANAMERICANO

Dra. Graciela de Urteaga

En el otoño de 1963 se fundó a iniciativa del señor Edgardo Torres, Profesor de español de la Universidad, el Centro Cultural Panamericano integrado por los estudiantes de Elbert Covell College, facultad de habla hispana de la Universidad del Pacífico.

La Directiva del Centro Cultural esta formada por el Presidente de Estudiantes, el Secretario de Cultura, los Presidentes de varios Comités y dos Profesores coordinadores y, son tácitamente miembros activos todos los estudiantes de Covell College.

Esta institución estudiantil esta encargada de planificar, coordinar y conducir la mayor parte de las actividades extra-programáticas; pero, aunque dichas actividades abarcan las áreas social, artística, religiosa, deportiva etc. se da mayor énfasis al área cívico-cultural con el fin de fomentar el conocimiento, comprensión e intercambio de la cultura de los países latinoamericanos.

Durante su corta existencia, el Centro Cultural Panamericano - con el estímulo y apoyo de los Directivos de la Facultad - viene cumpliendo su alta misión americanista haciendo conocer figuras próceres de Latino América, divulgando los valores de nuestra cultura, celebrando efemérides de interés Continental y estimulando en los estudiantes el mayor entendimiento y la confraternidad latinoamericana.

El futuro del Club y sus resultados positivos, están en manos de la juventud estudiantil de Elbert Covell College de esa juventud que como decía Rodó es fuente de energía y de la que depende el porvenir de la América y la realización del ideal de Panamericanismo.

Graciela de Urteaga
Profesora Coordinadora
del C. C. P.

In the Fall of 1963, at the initiative of Mr. Edgardo Torres, professor of Spanish of the University, the Panamerican Cultural Center, whose members are students from Elbert Covell College (the Spanish-speaking faculty of the University of the Pacific) was founded.

The governing body of the Cultural Center is constituted by the President of the students, the Cultural Secretary, the President of the various committees, and two professors serving as coordinators, and all of the students of Elbert Covell College are tacitly active members.

This student group has the duty to plan, coordinate, and conduct the greater part of the extra-curricular activities; but although such activities include the social, artistic, religious, and sports areas, it gives greater emphasis to the civic-cultural area with the purpose of promoting the knowledge, understanding, and interchange of the culture of the Latin American countries.

During its short existence, the Panamerican Cultural Center, with the stimulus and help from the Administration is completing its high American mission, that of making known famous figures of Latin America, exposing the value of our culture, celebrating daily events of continental interest, and stimulating in the students a better Latin American understanding and fraternity.

The future of the Club and its positive results is in the hands of the studious youth of Elbert Covell College; in this youth, as Rodó said, is the source of energy, and upon whom the future of America and the realization of the Panamerican ideal depends.

Graciela de Urteaga
Professor and Coordinator of the C. C. P.

Centro Cultural Panamericano ... ¡en acción!



VIDA ACADEMICA

Dra. Ada Pastor

Dentro de la tradición centenaria de la Universidad del Pacífico, Elbert Covell College emerge con la originalidad de su vida académica y con el vigor y el entusiasmo de una juventud que representa los diversos aspectos culturales del Nuevo Mundo.

Elbert Covell College es pequeño todavía. Pertenecer a un "college" pequeño es disfrutar de privilegios que le son inherentes: sentirse parte de él, considerarse ligado íntimamente a su vida; participar en el desarrollo de su programa y de sus actividades; saber que cada uno conserva su propia identidad sin perderse entre una multitud impersonal y heterogénea.

Y es - precisamente - en este ambiente íntimo y familiar en el que la vida académica va desenvolviéndose apacible, pero firme; carente de espectacularidad, pero plena de contenido y de realizaciones. Y así como en la quietud del laboratorio, en el dinamismo de un seminario o en la seriedad de una conferencia se trabaja para el presente; en la intimidad de cada oficina, en las sesiones del claustro y en las discusiones - formales e informales - se precisan objetivos y se elaboran planes que encierran una firme y segura proyección hacia el futuro.

Por eso, Elbert Covell College forma una gran familia en la que todos se conocen y por eso se sienten libres de alabar los aciertos y señalar los errores; una gran familia en la que cada uno se cree con derecho de exigirle siempre algo a los demás. Y como toda gran familia, Elbert Covell College es una promesa que va haciéndose realidad.

From the experience-laden tradition of the University of the Pacific emerges Elbert Covell College, offering originality in its academic life and vigor and enthusiasm in its youth that represents the varied cultural aspects of the New World.

Elbert Covell College is yet small. To belong to a small "cluster college" is to enjoy the privileges that are inherent to it: to feel a part of it, to be intimately bound to its life; to participate in the development of its program and activities; to know that each one maintains his own identity and does not become lost in an impersonal and complex multitude.

It is precisely in this intimate and personal atmosphere that the academic life smoothly and firmly unfolds itself, not with ostentation, but full of meaning and accomplishment. It is in this atmosphere of resourceful laboratories, dynamic seminars or inspiring lectures that one works for the present. It is in the privacy of each office, as well as in the thought provoking discussions of the faculty forum that goals are set and means of achieving them are planned, always looking to reap the fruit in times to come.

This is why Elbert Covell College is a family of greatness in which everyone knows everyone and therefore feels free to commend good work and indicate and correct errors; it is a family of greatness in which the individual believes he has the right to demand something from the rest. And, as in all families of greatness, Elbert Covell College is a promise that is becoming a reality.



Nuestra Facultad
dio un homenaje al
Sr. Elbert Covell
con motivo de su
cumpleaños.

Vida Social

Los problemas más discutidos que el hombre presenta a la sociología son los de la colectividad y el individualismo. El hombre es un ente social, miembro de una colectividad y, por lo tanto, muchas de sus actividades tienden a establecer inter-comunicación con los seres que lo rodean.

En Elbert Covell College, existe una sociedad estudiantil que desarrolla diversas actividades, involucrando las relaciones humanas. Es, entonces, de vital importancia realizar un programa social que redunde en beneficio de todos los estudiantes.

Durante el transcurso del presente año, tuvimos varios actos rele-

vantes. Uno de ellos, un banquete con los estudiantes de Raymond College, estrechó los vínculos de amistad que nos unen. Nuestra reuniones, bailables o no, han adquirido fama por el espíritu de alegría, reflejo de una armonía internacional que en ellas impera. Evidencia de esto, lo observamos en la fiesta de Coronación de la Reina de Covell College, en el baile de San Valentín, las románticas "serenatas"....

En fin, son innumerables las actividades sociales que el estudiante de Covell College desarrolla. Actividades cuyo objeto es fortalecer el vínculo de amistad entre las dos Américas.

R. Arrivillaga

Social Life

The problems most discussed that man presents to the sociologist are those of collectivism and individualism. Man is a social being, a member of a group and, therefore, many of his activities are oriented toward establishing communication with those who surround him in that group.

In Elbert Covell College there exists such a student society which develops diverse activities, involving human relations. It is, then, of vital importance to carry out a social program which results in benefits for all the students.

During the course of the present year, several important events took place. One of them, a banquet with the students of Raymond College, tightened the ties of friendship that unify both of us. Our get togethers, whether they were dances or not, acquired fame for their spirit of joy reflecting the international harmony that radiates from all proceedings. Such occasions as the party to crown the Queen of Covell College at the St. Valentine's dance and the romantic "serenades" were evidence of this spirit.

Therefore, the social activities at Covell College in which the student can participate are innumerable. They are activities whose object is to strengthen the bonds of friendship between the two Americas.

R. Arrivillaga



Uno, dos, tres . . . ¡mambo!

Laredo, famoso violinista,
durante su visita a Covell College.



DOS AÑOS DE HISTORIA DEPORTIVA.

La innovación más grande que se ha visto en los deportes en la Universidad del Pacífico en estos dos últimos años ha sido la que los estudiantes de Elbert Covell College han importado.

Con ellos llegó el gran espíritu latino al ambiente norteamericano de este "campus". Nació en Pacífico el deporte número uno del mundo: el fútbol, cuyo equipo alberga en su totalidad a los amantes "covelianos" de este juego. El éxito ha colmado este esfuerzo de los muchachos; el Departamento de Educación Física de la Universidad le ha otorgado la categoría de "Varsity". Esto ha sido para ellos una gran satisfacción, y también para nosotros, los de la banca, que no sólo ayudamos con gritos y esporádicas ocurrencias a nuestro equipo de fútbol, sino también al de los Tigers con sus compromisos.

Los estudiantes de Covell, claro está, no sólo juegan fútbol; también practican otros deportes. Sin estar entrenados ni bien equipados, Elbert Covell College se adjudicó el título de campeón de la serie B en el torneo "intramural" de volybol. La temporada de béisbol ha comenzado ahora, y ya los muchachos, con todos sus esfuerzos y esperanzas, han salido al diamante para luchar por su College.

¡Ea, pues! este artículo va para todos aquellos que dedican parte o todo de su tiempo libre al cultivo del deporte por el amor a su querido College.

DEPORTE

H. Salazar



SPORT

H. Salazar



TWO YEARS OF SPORTS.

The greatest innovation in sports that has been seen in the University of the Pacific these last two years is that which has been imported by students of Elbert Covell College.

They brought with them to the North American environment of this campus their great Latin spirit. The world's number one sport, soccer, was initiated at Pacific giving an opportunity to Covell College enthusiasts to play the game. The boys' effort has been crowned by success; the Department of Physical Education of the University has granted soccer varsity status. This has been a great satisfaction not only for the players but also for those of the rooting squad, who not only aid our soccer team with shouting and sporadic yells, but also do the same for the Tigers when they play football.

Clearly, Covell students do not limit themselves to soccer, but also participate in other sports. Neither well-trained nor well-equipped, Elbert Covell College won the title of Class B champions in the intramural volleyball tournament. Baseball season has now begun, and the fellows, with all their efforts and hopes, have gone out to the diamond to fight for their College.

Hurrah! for all those who dedicate part or all of their free time to sports out of love for their College; this article is especially intended for them.



Una charla informal
siempre resulta
interesante para
profesores y alumnos.

FLASH



Un grupo de estudiantes
planea . . .
¿Una conferencia? . . .
¿Un baile? . . .
¡Algo bueno, seguro!

CLUSTER

REVISTA PUBLICADA
por la
ALIANZA ESTUDIANTEL
ELBERT COVELL COLLEGE

Comité encargado:
Director
Zbigniew Koryzma
Redactores
Francisco Melero
Marjorie Bach
Gerardo Borrero
Consejero:
Dra. Ada Pastor

CONTENIDO

Dedicatoria	P.	1
Elbert Covell College		
Pasado, Presente, Futuro		2
Vida Estudiantil		4
Nuevos Horizontes		6
Mensaje de Pete Windrem		7
Carta Abierta		8
Centro Cultural Paname- ricano		10
Vida Académica		11
Vida Social		12
Deporte		14